



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

### AVVISO

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e  
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.  
50/2016 e ss.mm.ii.  
(detto anche Codice)

*Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione "definitiva"*

### BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des  
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.  
50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)

*Erklärung über die  
Rechtswirksamkeit der  
„endgültigen“ Zuschlagserteilung*

#### Sezione I:

#### Amministrazione aggiudicatrice

##### **Comune di Bolzano**

1. Ripartizione 1. Affari Generali e Personale  
– Settore Assicurazioni  
Vicolo Gumer n. 7 – 39100 BOLZANO -  
ITALIA

Responsabile unico del procedimento  
(RUP): dott. Johann Neumair

Responsabile della gara:  
dott. Johann Neumair

Ufficio Responsabile per la gestione della  
gara e per la stipulazione del contratto  
d'appalto:

8.4 Ufficio Appalti e contratti  
Dott.ssa Petra Mahlknecht

#### Abschnitt I:

#### Öffentlicher Auftraggeber

##### **Gemeinde Bozen**

1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten  
und Personalwesen – Versicherungssektor  
Gumergasse Nr. 7 – 39100 BOZEN -  
ITALIEN

Einzigiger Verfahrensverantwortlicher  
(EVV): Dr. Johann Neumair

Verantwortliche der Vergabe:  
Dr. Johann Neumair,

Zuständiges Amt für die Verwaltung der  
Ausschreibung und für den Abschluss des  
öffentlichen Auftrages:

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und  
Verträge  
Frau Dr. Petra Mahlknecht

#### Sezione II:

#### Oggetto dell'appalto

##### **Denominazione della gara:**

**PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA  
COMUNITARIA PER L'AFFIDAMENTO  
DELLA POLIZZA ASSICURATIVA "ALL  
RISKS PROPERTY" DEL COMUNE DI  
BOLZANO**

**PERIODO dalle ore 24:00 del  
31.12.2021 alle ore 24:00 31.12.2024**

#### Abschnitt II:

#### Auftragsgegenstand

##### **Bezeichnung der Ausschreibung:**

**OFFENES VERFAHREN ÜBER DER EU  
SCHWELLE FÜR DIE ZUTEILUNG  
DER „ALL RISKS PROPERTY“  
VERSICHERUNG DER GEMEINDE  
BOZEN**

**ZEITRAUM von 24:00 Uhr des  
31.12.2021 24:00 bis 24:00 Uhr des  
31.12.2024**

**Codice Identificativo Gara (CIG)**

**Erkennungscode der Ausschreibung (CIG)**

**879099810C**

**Codice Unico Intervento (CUI)**

**Einheitlicher Eingriffscode (CUI)**

**S00389240219202100019**

**Sezione III:**  
**Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

Con determinazione dirigenziale n. 3092 di data 6.9.2021 della Ripartizione Affari Generali e Personale del Comune di Bolzano, pervenuta l'8.9.2021 (prot. gen. n. 1963327), la società **Uniq Österreich Versicherungen AG** - Austria - 1029 Vienna, Untere Donaustrasse, 21 è rimasta definitivamente aggiudicataria dell'appalto in oggetto, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata in base alla QUALITÀ/PREZZO, per l'amministrazione, per l'importo complessivo di Euro 538.596.=, al lordo delle imposte sulle assicurazioni e comprensivo degli oneri per la sicurezza pari a Euro 0.

**Abschnitt III:**  
**Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Mit Verfügung Nr. 3092 vom 6.9.2021 des leitenden Beamten der Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen der Stadtgemeinde Bozen, eingetroffen am 8.9.2021, (Prot. Gen. Nr. 1963327), wurde diese Vergabe endgültig an die Versicherung **Uniq Österreich Versicherungen AG** - Österreich - 1029 Wien, Untere Donaustrasse, Nr. 21 zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot, ermittelt auf der Grundlage QUALITÄT/PREIS, für die Verwaltung unterbreitet hat. Die Firma hat einen Gesamtbetrag von 538.596.= Euro abzüglich der Abgaben über die Versicherungen angeboten, in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 0 Euro inbegriffen sind.

**Sezione IV:**  
**Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera e agli oneri aziendali interni di sicurezza, ai sensi dell'art. 95, comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 27, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ha avuto esito positivo.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

**Abschnitt IV:**  
**Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft und die betriebsinternen Sicherheitskosten, im Sinne des Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und des Art. 27, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist positiv ausgefallen.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 29.11.2021 (art. 32. comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 29.11.2021 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Data di pubblicazione**

**Tag der Veröffentlichung:**

**29.11.2021**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4  
– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlkecht –  
*(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)*